



DOCUMENTATION - DOKUMENTATION - DOCUMENTACIÓN

VOLUREX

**PARTIE ELECTRIQUE / ELECTRIC PART
ELEKTRISCHES TEIL / PARTE ELÉCTRICA**

**MOTORISATION PARVEX / PARVEX MOTORIZING
PARVEX MOTORISIERUNG / MOTORIZACIÓN PARVEX**

105 389

Notice / Manual / Bedienungsanleitung / Libro : 574.042.110 - 1206

Date / Datum / Fecha : 18/06/12

Annule / Supersede / Ersetzt / Anula : 15/07/09

Modif. / Änderung : Mise à jour / Update / Aktualisierung / Actualización

**NOTICE ORIGINALE / TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL**

IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).

Before assembly and start-up, please read and clearly understand all the documents relating to this equipment (professional use only).

WICHTIGER HINWEIS : Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme des Geräts bitte sämtliche Dokumente sorgfältig lesen (Einsatz nur von geschulten Personal).

IMPORTANTE : Lea con atención todos los documentos antes de almacenar, instalar o poner en marcha el equipo (uso exclusivamente profesional).

PHOTOS ET ILLUSTRATIONS NON CONTRACTUELLES. MATÉRIELS SUJETS A MODIFICATION(S) SANS PREAVIS.

THE PICTURES AND DRAWINGS ARE NON CONTRACTUAL. WE RESERVE THE RIGHT TO MAKE CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE.

ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

LAS FOTOGRAFÍAS E ILUSTRACIONES NO SON VINCULANTES. LOS MATERIALES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

KREMLIN - REXSON

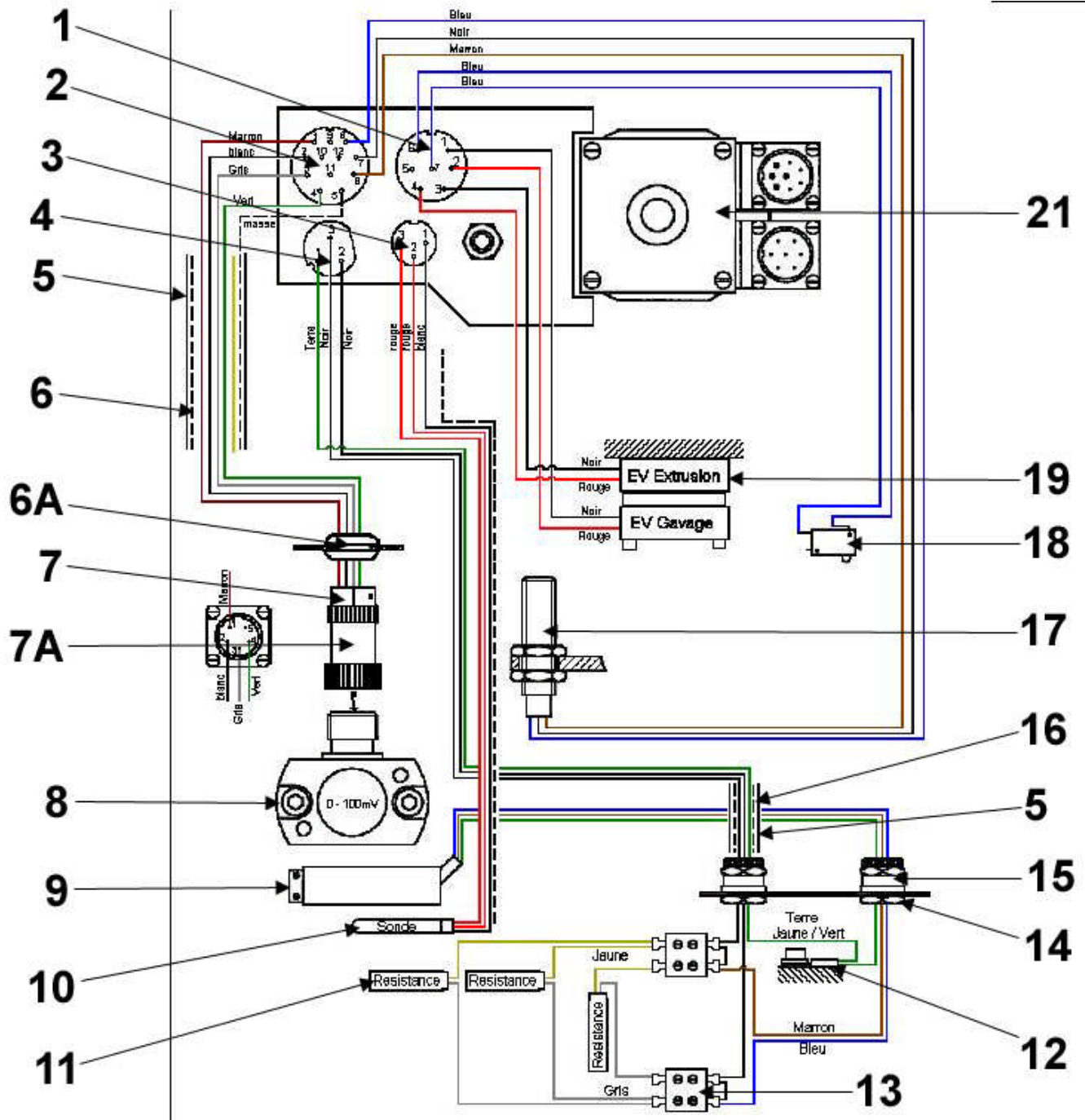
150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX – France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25 Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

www.kremlin-rexson.com

1. SCHEMA DE CABLAGE - CABLING DIAGRAM - KABELSCHEMA - ESQUEMA DE CABLEADO



2. NOMENCLATURE - PARTS' LIST - TEILLISTE - NOMENCLATURA

VOLUREX	PARTIE ELECTRIQUE / ELECTRIC PART ELEKTRISCHES TEIL / PARTE ELÉCTRICA	# 105 389
----------------	--	------------------

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	91 063	Embase male (FRB)	Plug (FRB)	Stecker (FRB)	Toma macho (FRB)	1
2	91 062	Embase male (FRB)	Plug (FRB)	Stecker (FRB)	Toma macho (FRB)	1
3	206 520	Embase male (FRB)	Plug (FRB)	Stecker (FRB)	Toma macho (FRB)	1
4	204 960	Embase male (FRB)	Plug (FRB)	Stecker (FRB)	Toma macho (FRB)	1
5	76 557	Gaine	Sleeve	Kabelsbekleidung	Funda	1
6	76 383	Câble	Cable	Kabel	Cable	0,75
6A	91 330	Passe-fils	Grommet	Tülle	Pasa hilos	1
7	206 462	Fiche femelle (FRB)	Socket (FRB)	Steckdose (FRB)	Toma hembra (FRB)	1
* 8	91 069	Capteur de pression	Pressure sensor	Drucksensor	Captador de presión	1
9	PM	Collier chauffant (☞ Doc. 574.045..110)	Heated collar (☞ Doc. 574.045..110)	Bandheizkörper (☞ Doc. 574.045..110)	Collar (☞ Doc. 574.045..110)	1
* 10	204 295	Sonde de température Pt 100	Pt 100 drill	Temperaturfühler	Sonda de temperatura Pt 100	1
* 11	204 280	Résistance chauffante (125 W - 230 V)	Heater resistance (125 W - 230 V)	Heizwiderstand (125 W - 230 V)	Resistencia (125 W - 230 V)	3
12	901 200 404	Cosse	Thimble	Hülse	Terminal	2
-	91 230	Clips (Cosse)	Clips (Thimble)	Clips (Hülse)	Clips (Terminal)	3
13	901 060 421	Bornier	Connecting plate	Klemmleiste	Bornero	2
	901 221 060	Embout	End cap	Endkappe	Terminal	8
14	90 309	Ecrou de presse étoupe	Nut, cup	Zugentlastungsmutter	Tuerca de prensa estopa	2
15	90 306	Presse étoupe	Cup	Zugentlastung	Prensa estopa	2
16	76 514	Câble	Cable	Kabel	Cable	0,7m
* 17	91 106	Détecteur de proximité	Proximity indicator	Näherungsdetektor	Detector de proximidad	1
* 18	91 061	Microrupteur	Micro interruptor	Mikroausschalter	Micro interruptor	1
19	PM	Electro-distributeur (☞ Doc. 574.047.110)	Electro distributor (☞ Doc. 574.047.110)	Elektro-Verteiler (☞ Doc. 574.047.110)	Electro distribuidor (☞ Doc. 574.047.110)	2
-	91 229	Collier	Collar	Schelle	Collar	2
* 21	ELU 149	Servomoteur équipé	Servomotor assembly	Bestückter Servomotor	Servomotor equipado	1

PM : Pour mémoire / For memory / Nur zur Information / Por memoria

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivas a tener en stock.